

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2003 — 1358

[C — 2003/11189]

**24 MARS 2003. — Arrêté royal
modifiant l'article 271 du Règlement général
sur les Installations électriques**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique, notamment l'article 21, 1°;

Vu l'arrêté royal du 10 mars 1981 rendant obligatoire le Règlement général sur les Installations électriques pour les installations domestiques et certaines lignes de transport et de distribution d'énergie électrique, modifié notamment par l'arrêté royal du 7 mai 2000;

Vu le Règlement général sur les Installations électriques, annexé à l'arrêté royal du 10 mars 1981, notamment l'article 271;

Vu l'avis du Comité permanent de l'Electricité, donné le 13 février 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la Direction générale Energie a reçu de nombreuses plaintes quant au non-respect des prescriptions réglementaires en ce qui concerne les lignes aériennes à basse tension des réseaux de distribution publique d'électricité; que la Direction générale Energie, lors de son analyse des dites plaintes, a constaté le bien fondé des manquements au réseau aérien rapportés et d'un nombre limité des cas où la sécurité des personnes pourrait être compromise, notamment lors de l'exécution de travaux sur ou à proximité des installations visées;

Considérant que les réseaux aériens ne peuvent plus jouir d'un régime général d'exemption de visite de contrôle et que le Ministre ayant l'Energie dans ses attributions doit être en mesure de rendre obligatoire sans délai, l'application d'une visite de contrôle;

Sur la proposition de Notre Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports et le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par "Règlement", le Règlement général sur les Installations électriques faisant l'objet de l'annexe de l'arrêté royal du 10 mars 1981 rendant obligatoire le Règlement général sur les Installations électriques pour les installations domestiques et certaines lignes de transport et de distribution d'énergie électrique.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2003 — 1358

[C — 2003/11189]

**24 MAART 2003. — Koninklijk besluit
tot wijziging van artikel 271 het Algemeen Reglement
op de Elektrische Installaties**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 10 maart 1925 op de elektriciteitsvoorziening, inzonderheid op artikel 21, 1°;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 maart 1981 waarbij het Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties voor de huishoudelijke installaties en sommige lijnen van transport en verdeling van elektrische energie bindend wordt verklaard, inzonderheid gewijzigd bij koninklijk besluit van 7 mei 2000;

Gelet op het Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties, gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 maart 1981, inzonderheid op artikel 271;

Gelet op het advies van het Vast Elektrotechnisch Comité, gegeven op 13 februari 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Algemene Directie Energie talrijke klachten inzake de niet-naleving van de reglementaire voorschriften met betrekking tot de laagspanningsluchtlijnen van openbare elektriciteitsdistributenetten heeft ontvangen; dat de Algemene Directie Energie bij de analyse van de genoemde klachten de gegrondheid heeft vastgesteld van de vermelde gebreken aan het luchtmet en van een beperkt aantal gevallen waarbij de veiligheid van personen zou kunnen worden in het gedrang gebracht, ondermeer bij de uitvoering van werken aan of in de omgeving van elektrische installaties;

Overwegende dat de luchtnetten niet langer kunnen genieten van het algemene regime van vrijstelling van controle en dat de Minister die Energie in zijn bevoegdheid heeft in de mogelijkheid moet zijn om zonder uitstel het uitvoeren van een controlebezoek verplichtend te maken;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer en de Staatssecretaris voor Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit moet onder "Reglement" worden verstaan het Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties, dat het voorwerp is van de bijlage van het koninklijk besluit van 10 maart 1981 waarbij het Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties voor de huishoudelijke installaties en sommige lijnen van transport en verdeling van elektrische energie bindend wordt verklaard.

Art. 2. L'article 271 du Règlement est complété par l'alinéa suivant : "Pour ce qui concerne les lignes aériennes des réseaux de distribution publique d'électricité, le Ministre ayant l'Energie dans ses attributions peut soumettre tout ou partie desdites lignes à l'obligation de faire l'objet d'une visite de contrôle par un organisme agréé, et ce aux conditions qu'il détermine après consultation des gestionnaires du réseau concernés".

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports et le Secrétaire d'Etat à l'Energie sont chargés, chacun en ce qui lui concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 mars 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT
Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,
O. DELEUZE

Art. 2. Artikel 271 van het Reglement wordt aangevuld met het volgende lid : "Met betrekking tot de luchtlijnen van openbare elektriciteits-distributienetten kan de Minister die Energie onder zijn bevoegdheid heeft het geheel of een deel van de genoemde lijnen aan de verplichting onderwerpen om het voorwerp uit te maken van een controlebezoek door een erkend organisme onder de voorwaarden die hij bepaalt na raadpleging van de betrokken netbeheerders".

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer en de Staatssecretaris voor Energie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 maart 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT
De Staatssecretaris voor Energie,
O. DELEUZE

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2003 — 1359 (2002 — 2993) [2003/03160]

2 AOUT 2002. — Loi-programme. — Errata (*Moniteur belge* du 29 août 2002)

Dans le texte français de la loi, p. 38445, à l'article 169, 1^{er}, alinéa 1^{er}, il y a lieu de lire « portant sur des diamants et de la constitution » au lieu de « de diamants et la mise en place »;

Dans le texte néerlandais de la loi, à l'article 169, § 1^{er}, alinéas 2 et 3, il y a lieu de lire « het eerste lid » au lieu de « lid 1 »;

Dans le texte néerlandais de la loi, à l'article 169, § 2, il y a lieu de lire « bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad » au lieu de « in bij Ministerraad overlegd besluit »;

Dans le texte néerlandais de la loi, p. 38446, à l'article 170, § 1^{er}, il y a lieu de lire : « art. 169 » au lieu de « art. 135 », « 100 EUR » au lieu de « 100 euro » et « 100.000 EUR » au lieu de « 100.000 euro »;

Dans le texte français de la loi, à l'article 170, § 1^{er}, il y a lieu de lire « art. 169 » au lieu de « art. 135 », « 100 EUR » au lieu de « 100 euros » et « 100.000 EUR » au lieu de « 100.000 euros »;

Dans le texte français de la loi, à l'article 170, § 2, il y a lieu de lire « sont compétents » au lieu de « ont qualité »;

Les textes français et néerlandais de l'article 170, § 3, de la loi doivent être lus et corrigés de la manière suivante : « Ils peuvent se faire procurer tous les renseignements et les documents qu'ils jugent nécessaires à l'accomplissement de leur tâche et procéder à toutes les constatations utiles.

Les procès-verbaux rédigés par les agents précités, font foi jusqu'à preuve du contraire; une copie des procès-verbaux est envoyée aux contrevenants dans les 15 jours après la constatation. Dans l'exercice de leur mission les agents ont le droit d'entrer dans tous les moyens de transport, des terrains, des entreprises ou des locaux, où une activité commerciale a lieu.

L'entrée dans les locaux servant de logement, n'est permise que de 5 heures le matin à 9 heures le soir et avec autorisation préalable du juge du tribunal de police. Cette autorisation est également nécessaire, en dehors de ces heures, pour les locaux non accessibles au public. »

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2003 — 1359 (2002 — 2993) [2003/03160]

2 AUGUSTUS 2002. — Programmawet. — Errata (*Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 2002)

In de Franse tekst van de wet, blz. 38445, in artikel 169, § 1, eerste lid, dient te worden gelezen « portant sur des diamants et de la constitution » in plaats van « de diamants et la mise en place »;

In de Nederlandse tekst van de wet, in artikel 169, § 1, tweede en derde lid, dient te worden gelezen « het eerste lid » in plaats van « lid 1 »;

In de Nederlandse tekst van de wet, in artikel 169, § 2, dient te worden gelezen « bij een besluit vastgesteld na overleg in de Minister-raad » in plaats van « in bij Ministerraad overlegd besluit »;

In de Nederlandse tekst van de wet, blz. 38446, in artikel 170, § 1, dient te worden gelezen : « art. 169 », in plaats van « art. 135 », « 100 EUR » in plaats van « 100 euro » en « 100.000 EUR » in plaats van « 100.000 euro »;

In de Franse tekst van de wet in artikel 170, § 1, dient te worden gelezen : « art. 169 » in plaats van « art. 135 », « 100 EUR » in plaats van « 100 euros » en « 100.000 EUR » in plaats van « 100.000 euros »;

In de Franse tekst van de wet, in artikel 170, § 2, dient te worden gelezen : « sont compétents » in plaats van « ont qualité »;

De franse en nederlandse teksten van het artikel 170, § 3, van de wet dienen te worden verbeterd en als volgt te worden gelezen : « Zij kunnen zich alle inlichtingen en bescheiden doen verstrekken die zij voor het volbrengen van hun taak nodig achten- en overgaan tot alle nuttige vaststellingen.

De processen-verbaal opgemaakt door de genoemde overheids-personen, hebben bewijskracht tot het tegendeel is bewezen; een afschrift daarvan wordt binnen 15 dagen na de vaststelling aan de overtreders toegezonden. In uitoefening van hun opdracht mogen deze overheidspersonen alle vervoermiddelen, gronden, bedrijven of lokalen waar handelsactiviteit gehouden wordt, betreden.

Het bezoek van lokalen die tot woning dienen, is slechts toegestaan van 5 uur 's morgens tot 9 uur 's avonds en met voorafgaande machtiging van de rechter in de politierechtbank. Deze machtiging is eveneens vereist voor het bezoek, buiten de uren, van lokalen, die niet voor het publiek toegankelijk zijn. »